

1 Bezeichnung des Stoffes/der Zubereitung und des Unternehmens

- **Angaben zum Produkt**
- **Handelsname:** CARAMBA Hochleistungs Trockengleit-Spray (Aerosol)
- **Verwendung des Stoffes / der Zubereitung** Schmierstoff
- **Hersteller/Lieferant:**
CARAMBA CHEMIE GMBH & Co.KG
WANHEIMERSTR. 334/336
47055 DUISBURG
- **Auskunftgebender Bereich:**
Andrea Petersen
Tel.: ++49/(0)203 / 77 86 189
E-Mail: andrea.petersen@caramba.de
- **Notfallauskunft:**
Landesberatungsstelle für Vergiftungserscheinungen, Berlin
Telefon: 030 30686 790

Tel.: 0203/778601

2 Mögliche Gefahren

- **Gefahrenbezeichnung:**
Xi Reizend
F+ Hochentzündlich
N Umweltgefährlich
- **Besondere Gefahrenhinweise für Mensch und Umwelt:**
R 12 Hochentzündlich.
R 38 Reizt die Haut.
R 51/53 Giftig für Wasserorganismen, kann in Gewässern längerfristig schädliche Wirkungen haben.
R 67 Dämpfe können Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen.
Behälter steht unter Druck. Vor Sonnenbestrahlung und Temperaturen über 50 °C schützen. Auch nach Gebrauch nicht gewaltsam öffnen oder verbrennen.
Nicht gegen Flamme oder auf glühenden Gegenstand sprühen. Von Zündquellen fernhalten - Nicht rauchen.
Ohne ausreichende Lüftung Bildung explosionsfähiger Gemische möglich.
- **Klassifizierungssystem:**
Die Klassifizierung entspricht den aktuellen EG-Listen, ist jedoch ergänzt durch Angaben aus der Fachliteratur und durch Firmenangaben.

3 Zusammensetzung/Angaben zu Bestandteilen

- **Chemische Charakterisierung**
- **Beschreibung:** Gemisch aus nachfolgend angeführten Stoffen mit ungefährlichen Beimengungen.

· Gefährliche Inhaltsstoffe:

	Isopropylalkohol CAS: 67-63-0 Xi, F; R 11-36-67	< 2,5%
CAS: 106-97-8 EINECS: 203-448-7	Butan F+; R 12	30-60%
	Naphtha (Erdöl), mit Wasserstoff behandelte leichte CAS:64742-49-0 Xn, Xi, F, N; R 11-38-51/53-65-67	20-50%
CAS: 74-98-6 EINECS: 200-827-9	Propan F+; R 12	2,5-10%
CAS: 1330-20-7 EINECS: 215-535-7	Xylol Xn, Xi; R 10-20/21-38	2,5-10%

- **zusätzl. Hinweise:** Der Wortlaut der angeführten Gefahrenhinweise ist dem Kapitel 16 zu entnehmen.

Druckdatum: 10.09.2009

überarbeitet am: 10.09.2009

Handelsname: CARAMBA Hochleistungs Trockengleit-Spray (Aerosol)

(Fortsetzung von Seite 1)

4 Erste-Hilfe-Maßnahmen

- **Allgemeine Hinweise:** Keine besonderen Maßnahmen erforderlich.
- **nach Einatmen:** Frischluftzufuhr, bei Beschwerden Arzt aufsuchen.
- **nach Hautkontakt:**
Sofort mit Wasser und Seife abwaschen und gut nachspülen.
Hautschutzcreme verwenden.
- **nach Augenkontakt:**
Augen mehrere Minuten bei geöffnetem Lidspalt unter fließendem Wasser spülen. Bei anhaltenden Beschwerden Arzt konsultieren.
- **nach Verschlucken:** Erbrechen vermeiden. Keine Getränke geben. Sofort Arzt hinzuziehen.

5 Maßnahmen zur Brandbekämpfung

- **Geeignete Löschmittel:** Schaum, CO₂, Trockenlöschmittel, Wasserdampf.
- **Besondere Schutzausrüstung:** Keine besonderen Maßnahmen erforderlich.

6 Maßnahmen bei unbeabsichtigter Freisetzung:

- **Personenbezogene Vorsichtsmaßnahmen:** Nicht erforderlich.
- **Umweltschutzmaßnahmen:** Mit viel Wasser verdünnen.
- **Verfahren zur Reinigung/Aufnahme:**
Mit flüssigkeitsbindendem Material (Sand, Kieselgur, Säurebinder, Universalbinder, Sägemehl) aufnehmen.
- **Zusätzliche Hinweise:** Es werden keine gefährlichen Stoffe freigesetzt.

7 Handhabung und Lagerung

- **Handhabung:**
- **Hinweise zum sicheren Umgang:** Keine besonderen Maßnahmen erforderlich.
- **Hinweise zum Brand- und Explosionsschutz:** Keine besonderen Maßnahmen erforderlich.
- **Lagerung:**
- **Anforderung an Lagerräume und Behälter:** Keine besonderen Anforderungen.
- **Zusammenlagerungshinweise:** Nicht erforderlich
- **Weitere Angaben zu den Lagerbedingungen:** Vor Frost und großer Hitze schützen.
- **Lagerklasse:** 2

8 Begrenzung und Überwachung der Exposition/Persönliche Schutzausrüstung

- **Zusätzliche Hinweise zur Gestaltung technischer Anlagen:** Keine weiteren Angaben, siehe Punkt 7.
- **Bestandteile mit arbeitsplatzbezogenen, zu überwachenden Grenzwerten:**

106-97-8 Butan

AGW 2400 mg/m³, 1000 ml/m³
4(II);DFG

74-98-6 Propan

AGW 1800 mg/m³, 1000 ml/m³
4(II);DFG

1330-20-7 Xylol

AGW 440 mg/m³, 100 ml/m³
2(II);DFG, H

(Fortsetzung auf Seite 3)

Druckdatum: 10.09.2009

überarbeitet am: 10.09.2009

Handelsname: CARAMBA Hochleistungs Trockengleit-Spray (Aerosol)

(Fortsetzung von Seite 2)

Isopropylalkohol CAS: 67-63-0

AGW 500 mg/m³, 200 ml/m³
2(II);DFG, Y

· **Zusätzliche Hinweise:** Als Grundlage dienten die bei der Erstellung gültigen Listen.

· **Persönliche Schutzausrüstung:**

· **Allgemeine Schutz- und Hygienemaßnahmen:**

Von Nahrungsmitteln, Getränken und Futtermitteln fernhalten.

Vor den Pausen und bei Arbeitsende Hände waschen.

· **Atemschutz:** Nur beim Spritzen ohne ausreichende Absaugung.

· **Handschutz:** Handschuhe / lösemittelbeständig.

· **Handschuhmaterial** Fluorkautschuk (Viton)

· **Durchdringungszeit des Handschuhmaterials** Wert für die Permeation: Level $\geq$ 240

· **Augenschutz:** Beim Umfüllen Schutzbrille empfehlenswert.

9 Physikalische und chemische Eigenschaften

· **Allgemeine Angaben**

Form: flüssig
Farbe: durchscheinend
Geruch: charakteristisch

· **Zustandsänderung**

Schmelzpunkt/Schmelzbereich: Nicht bestimmt

· **Flammpunkt:** Nicht anwendbar, da Aerosol

· **Selbstentzündlichkeit:** Das Produkt ist nicht selbstentzündlich.

· **Explosionsgefahr:** Das Produkt ist nicht explosionsgefährlich, jedoch ist die Bildung explosionsgefährlicher Dampf-/Luftgemische möglich.

· **Explosionsgrenzen:**

untere: 0,8 Vol % ((Literatur :Naphtha))

obere: 7,7 Vol % (Literatur: Naphtha))

· **Dichte bei 20°C:** 0,748 g/cm³ (DIN 51 757)

· **Löslichkeit in / Mischbarkeit mit**

Wasser: nicht bzw. wenig mischbar

10 Stabilität und Reaktivität

· **Zu vermeidende Bedingungen:** Keine Zersetzung bei bestimmungsgemäßer Verwendung.

· **Gefährliche Reaktionen** Keine gefährlichen Reaktionen bekannt.

· **Gefährliche Zersetzungsprodukte:** keine

11 Toxikologische Angaben

· **Akute Toxizität:**

· **Primäre Reizwirkung:**

· **an der Haut:** Reizt die Haut und die Schleimhäute.

· **am Auge:** Keine Reizwirkung

· **Sensibilisierung:** Keine sensibilisierende Wirkung bekannt

· **Zusätzliche toxikologische Hinweise:**

Das Produkt weist aufgrund des Berechnungsverfahrens der Allgemeinen Einstufungsrichtlinie der EG für Zubereitungen in der letztgültigen Fassung folgende Gefahren auf:

(Fortsetzung auf Seite 4)

Druckdatum: 10.09.2009

überarbeitet am: 10.09.2009

Handelsname: CARAMBA Hochleistungs Trockengleit-Spray (Aerosol)

(Fortsetzung von Seite 3)

Reizend

Bei sachgemäßem Umgang und bestimmungsgemäßer Verwendung verursacht das Produkt nach unseren Erfahrungen und den uns vorliegenden Informationen keine gesundheitsschädlichen Wirkungen.

12 Umweltspezifische Angaben

· Allgemeine Hinweise:

Wassergefährdungsklasse 1 (Selbsteinstufung): schwach wassergefährdend.

Nicht unverdünnt bzw. in größeren Mengen in das Grundwasser, in Gewässer oder in die Kanalisation gelangen lassen.

13 Hinweise zur Entsorgung

· Produkt:

· **Empfehlung:** Abfallgesetz beachten.

· Europäischer Abfallkatalog

07 06 04 | andere organische Lösemittel, Waschflüssigkeiten und Mutterlaugen

· Ungereinigte Verpackungen:

· **Empfehlung:** Entsorgung gemäß den behördlichen Vorschriften.

· **Empfohlenes Reinigungsmittel:** Wasser, gegebenenfalls mit Zusatz von Reinigungsmitteln.

14 Transportvorschriften

· Landtransport ADR/RID und GGVS/GGVE (grenzüberschreitend/Inland):

· ADR/RID-GGVS/E Klasse: 2 5F Gase

· **Kemler-Zahl:** 23

· **UN-Nummer:** 1950

· **Verpackungsgruppe:** -

· **Gefahrzettel** 2.1

· **Bezeichnung des Gutes:** 1950 DRUCKGASPACKUNGEN

· **Begrenzte Menge (LQ)** LQ2

· **Beförderungskategorie** 2

· **Tunnelbeschränkungscode** B1D

· Seeschifftransport IMDG/GGVSee:

· **IMDG/GGVSee-Klasse:** 2.1

· **UN-Nummer:** 1950

· **Label** 2.1

· **Verpackungsgruppe:** -

· **EMS-Nummer:** F-D,S-U

· **Marine pollutant:** Nein

· **Richtiger technischer Name:** AEROSOLS

· Lufttransport ICAO-TI und IATA-DGR:

· **ICAO/IATA-Klasse:** 2.1

· **UN/ID-Nummer:** 1950

· **Label** 2.1

· **Verpackungsgruppe:** -

· **Richtiger technischer Name:** AEROSOLS, flammable

(Fortsetzung auf Seite 5)

Druckdatum: 10.09.2009

überarbeitet am: 10.09.2009

Handelsname: CARAMBA Hochleistungs Trockengleit-Spray (Aerosol)

(Fortsetzung von Seite 4)

15 Angaben zu Rechtsvorschriften

• **Kennzeichnung nach EWG-Richtlinien:**

Das Produkt ist nicht kennzeichnungspflichtig auf Grund des Berechnungsverfahrens der "Allgemeinen Einstufungsrichtlinie für Zubereitungen der EG" in der letztgültigen Fassung.
Die beim Umgang mit Chemikalien üblichen Vorsichtsmaßnahmen sind zu beachten.

• **Kennbuchstabe und Gefahrenbezeichnung des Produktes:**

Xi Reizend
F+ Hochentzündlich
N Umweltgefährlich

• **R-Sätze:**

12 Hochentzündlich.
38 Reizt die Haut.
51/53 Giftig für Wasserorganismen, kann in Gewässern längerfristig schädliche Wirkungen haben.
67 Dämpfe können Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen.

• **S-Sätze:**

2 Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.
23 Aerosol nicht einatmen
24 Berührung mit der Haut vermeiden.
51 Nur in gut gelüfteten Bereichen verwenden.
56 Dieses Produkt und seinen Behälter der Problemabfallentsorgung zuführen.

• **Besondere Kennzeichnung bestimmter Zubereitungen:**

Behälter steht unter Druck. Vor Sonnenbestrahlung und Temperaturen über 50 °C schützen. Auch nach Gebrauch nicht gewaltsam öffnen oder verbrennen.
Nicht gegen Flamme oder auf glühenden Gegenstand sprühen. Von Zündquellen fernhalten - Nicht rauchen.
Ohne ausreichende Lüftung Bildung explosionsfähiger Gemische möglich.

• **Nationale Vorschriften:**

• **Wassergefährdungsklasse:** WGK 1 (Selbsteinstufung): schwach wassergefährdend.

16 Sonstige Angaben:

Die Angaben stützen sich auf den heutigen Stand unserer Kenntnisse, sie stellen jedoch keine Zusicherung von Produkteigenschaften dar und begründen kein vertragliches Rechtsverhältnis.

• **Relevante R-Sätze**

10 Entzündlich.
11 Leichtentzündlich.
12 Hochentzündlich.
20/21 Gesundheitsschädlich beim Einatmen und bei Berührung mit der Haut.
36 Reizt die Augen.
38 Reizt die Haut.
51/53 Giftig für Wasserorganismen, kann in Gewässern längerfristig schädliche Wirkungen haben.
65 Gesundheitsschädlich: kann beim Verschlucken Lungenschäden verursachen.
67 Dämpfe können Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen.

• **Datenblatt ausstellender Bereich:** Abteilung Labor

• **Ansprechpartner:** Frau Petersen

• *** Daten gegenüber der Vorversion geändert**